

Библиографическая замѣтка.

Помощникъ молдованъ,

книга для чтенія въ школахъ съ молдавскимъ составомъ учениковъ, часть 4-ая составилъ учитель-священникъ протоіерей М. Чакирь.

Многимъ изъ учителей начальныхъ школъ Бес. губ. эта замѣчательная книга незнакома, а, между тѣмъ, въ качествѣ пособія при изученіи русскаго языка—необходима. Практиковать ее можно въ старшихъ отдѣленіяхъ (во 2 и 3-мъ).

Хороша эта книга тѣмъ, что всѣ статьи, рассказы и стихотворенія, помѣщенные въ ней, имѣютъ параллельный переводъ на молдавскій языкъ. Это, съ одной стороны, облегчаетъ трудъ учителя: ему не приходится терять драгоценное школьное время на переводъ заданной ученикамъ статьи—послѣднюю они читаютъ по-молдавски,—а, съ другой стороны, ученики, понимая содержаніе статьи, легче изучаютъ русскую рѣчь и усваиваютъ прочитанное.

Родители учениковъ съ радостью и большимъ вниманіемъ слушаютъ, что читаетъ имъ ихъ грамотный малышъ; послѣднее имѣетъ несомнѣнное нравственное вліяніе на народъ, народъ—невѣжу, народъ—ьяницу, открываетъ ему глаза, вызываетъ интересъ къ школѣ, къ наукѣ (все это основанно на фактахъ).

Подборъ статей, басенъ и стихотвореній умѣлый. Въ концѣ книжки приложены молитвы съ переводомъ параллельнымъ на молдавскій языкъ. Многія русскія пословицы и поговорки читаются съ увлеченіемъ не только школьниками, но и взрослыми. Народу дороги подобныя изданія, онъ ихъ любитъ.

Совѣтую учителямъ начальныхъ школъ, интересующимся хорошей постановкой дѣла, воспользоваться книгой о. М. Чакира.

Я отъ своего имени и отъ имени учителей, практикующихъ «Помощникъ молдованъ» въ своихъ школахъ, приношу ея уважаемому автору глубокую благодарность и желаю успѣха.

Учитель Георгій Тодоровъ.

Р. С. Такая же книга нужна намъ и по Закону Божьему. Это облегчило бы работу о. о. законоучителей и подвинуло бы дѣло далеко впередъ. Объ этомъ мы еще поговоримъ въ другой замѣточкѣ.

Г. Т.

